

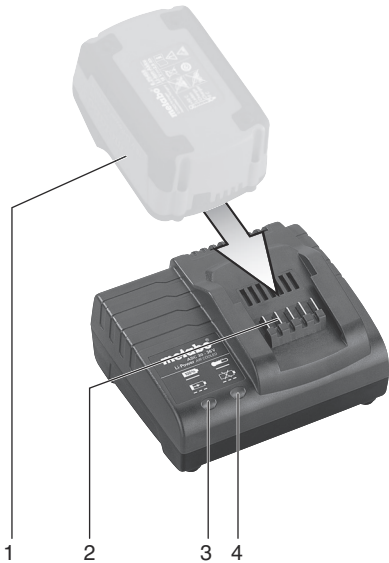
ASC 30-36  
ASC 55  
ASC 145  
ASC ultra  
SC 60 Plus  
SC 30



ВГ Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

 **euromaster**

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя. Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).



SC 60 Plus  
SC 30

ASC ultra  
ASC 30-36  
ASC 55  
ASC 145



		ASC ultra *)		ASC 145 *) ASC 145 SE *)		ASC 30-36 *) ASC 55 *) ASC 55 SE *)		SC 60 Plus *) SC 30 *)	
U (V)	C (Ah)	I <sub>c</sub> (A)	t (min)	I <sub>c</sub> (A)	t (min)	I <sub>c</sub> (A)	t (min)	I <sub>c</sub> (A)	t (min)
12,0	2,0	4	30	4,0	30	4	30	2,6	46
12,0	4,0	6,5	37	8,0	30	4	60	2,6	92
12 (NiCd)	1,7	-	-	-	-	3	35	-	-
14,4	1,3	2,6	30	2,6	30	3	26	1,5	52
14,4	1,5	3	30	3,0	30	3	30	1,5	60
14,4	2,0	4	30	4,0	30	3	40	1,5	80
14,4	2,6	5,2	30	5,2	30	3	52	1,5	104
14,4	3,0	6	30	6,0	30	3	60	1,5	120
14,4	4,0	6,5	37	8,0	30	3	80	1,5	160
18	1,3	2,6	30	2,6	30	3	26	1,5	52
18	1,5	3	30	3,0	30	3	30	1,5	60
18	2,0	4	30	4,0	30	3	40	1,5	80
18	2,2	4,4	30	4,4	30	3	44	1,5	88
18	2,6	5,2	30	5,2	30	3	52	1,5	104
18	3,0	6	30	6,0	30	3	60	1,5	120
18	3,1	6,2	30	6,2	30	3	62	1,5	124
18	3,5	6,5	32	7,0	30	3	70	1,5	140
18	4,0	6,5	37	8,0	30	3	80	1,5	160
18	5,2	6,5	48	8,0	39	3	104	1,5	208
18	5,5	6,5	51	8,0	41	3	110	1,5	220
18	6,2	6,5	57	8,0	47	3	124	1,5	248
18	7,0	6,5	65	8,0	53	3	140	1,5	280
18	8,0	6,5	74	8,0	60	3	160	1,5	320
18	10,0	6,5	93	8,0	75	3	200	1,5	400
36	1,5	3	30	3,0	30	1,5	60	-	-
36	2,6	5,2	30	4,0	39	1,5	104	-	-
36	4,0	6,5	37	4,0	60	1,5	160	-	-
36	5,2	6,5	48	4,0	78	1,5	208	-	-
36	6,2	6,5	57	4,0	93	1,5	248	-	-
AIR COOLED		✓		✓		✓		-	

CE \*2) 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU  
\*3) EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN IEC 63000:2018

2021-03-12, Bernd Fleischmann  
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Инструкция за експлоатация

## 1 Декларация за съответствие

Ние декларираме на собствена отговорност, че: тези зарядни устройства, идентифицирани чрез типа и серийния номер \*1), отговарят на всички релевантни определения на директивите \*2) и нормите \*3). Техническа документация при \*4 – виж стр.3.

## 2. Област на приложение

Зарядните устройства са подходящи само за зареждане на METABO и CAS акумулатори. Този инструмент не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност или са получили инструкциите как се използва този инструмент.

**ASC 30-36** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, 4-10 клетки).

**ASC 55** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, 3-10 клетки) и на NiCd-акумулатори (12 V.7 Ah, 10 клетки).

**ASC 145** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, 3-10 клетки).

**ASC ultra** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори ((12 V)14.4 V - 36 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, (3) 4 - 10 клетки).

**SC 60 Plus** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори (14,4 V - 18 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, 4 - 10 клетки)

**SC 30** са предназначени за зареждане на Li-Ion акумулатори (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 8,0 Ah, 3-10 клетки).



Никога не се опитвайте да заредите батерии, които не са презареждащи се. Опасност от експлозия!

Потребителят носи пълна отговорност за всички вреди, причинени от неправилна употреба. Трябва да се спазват общоприетите правила за предотвратяване на злополуки и придружаващите ги правила за безопасност.

## 3. Общи правила за безопасност



**ВНИМАНИЕ** – за намаляване риска от нараняване прочетете инструкцията за експлоатация.



**ВНИМАНИЕ** прочетете всички съвети за безопасност. *Неспазването на всички указания за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.*



**Запазете всички инструкции за безопасност за бъдещо ползване.**

Преди употреба на зарядното устройство прочетете внимателно и подробно приложените съвети за безопасност и инструкцията за експлоатация. Предавайте електроинструмента само съпроводен с тези документи.

## 4. Специални мерки за сигурност



За Ваша собствена защита и за защита на Вашият инструмент обърнете внимание на всички части на текста, маркирани с този символ!



Внимание опасно електрическо напрежение!



Възможно е изтичане на слабо киселинна, лесно запалима течност от дефектни литиево-йонни батерии! Ако от батерията изтича течност и тя влезе в контакт с кожата, засегнатото място трябва веднага да се изплакне обилно с вода. Ако течност от батерията влезе в контакт с очите, измийте ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ! Не зареждайте отново напълно заредени акумулаторни батерии!



Използвайте зарядното само в закрити помещения.



Да се пази от влага!

Бъдете внимателни и не допускате деца да използват устройството за играчка. Не допускате деца на работната площадка. Съхранявайте зарядното устройство на място, недостъпно за деца. В случай, че зарядното устройство започне да пуши или се появят пламъци, незабавно го изключете от контакта. Не пхайте предмети във вентилационните отвори на зарядното - има опасност от токови уреди и къси съединения. Не използвайте дефектни батерии! Не зареждайте акумулаторите в зарядни устройства AIR COOLED (ASC 15, ASC 30-36, ASC ultra), когато във въздуха се отделя голямо количество метален прах.

## 5. Функционални елементи

Виж. стр.2.

- 1 Акумулатор (не е включен в доставката)
- 2 Гнездо
- 3 Индикатор за работно състояние
- 4 Индикатор за аларма

## 6. Експлоатация



Преди да включите уреда, проверете дали дали напрежението и честотата на електрическата мрежа съответстват с тези на уреда.

Уреди като тези, които произвеждат прав ток, могат да повлияят на обикновени дефектодови защити. Използвайте предпазители с дефектовова защита тип F или по-добра с ток на изключване макс. 30 mA.



Преди да започнете работа със зарядното се убедете, че има достатъчно място около него. Минималното отстояние от други предмети е 5 см.

### 6.1 Пробен пуск

Включете зарядното към електрическата мрежа. Предупредителният индикатор (4) и работният индикатор светват един след друг, приблизително през 1 секунда, вграденият вентилатор заработва до 5 секунди.

## 7. Употреба

### 7.1 Зареждане на акумулатора

Плъзнете напред акумулатора **напълно до упор** в гнездото (2).



Индикаторът (3) започва да мига.

**Забележка:** За да проверите нивото на зареждане на Li-Ion акумулатори, първо извадете акумулатора от зарядното устройство и тогава натиснете бутона върху батерията.

### 7.2 Поддържащо зареждане

Когато процесът на зареждане приключи, зарядното преминава автоматично в режим поддържащо захранване.

Акумулаторната батерия може да остане в зарядното устройство и така ще е винаги готова за употреба.



Индикаторът (3) свети непрекъснато.

## 8. Неизправности

### 8.1 Аларменият индикатор (4) свети непрекъснато



Батерията не се зарежда. Температурата е твърде висока или ниска. Веднага след като температурата възвърне нива между 0 °C и 50 °C, процеса на зареждане ще се стартира автоматично.

### 8.2 Аларменият индикатор (4) премигва



- Батерията е дефектна. Извадете я веднага от зарядното устройство.
- Батерията не е поставена правилно в гнездото (2). Виж глава 7.1.

## 9. Ремонти

Извършването на ремонти дейности върху зарядното трябва да се извършва само от квалифицирани електротехници. Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от звено „Обслужване на клиенти“ или друго квалифицирано лице. При нужда от ремонтни дейности се свържете с представителя на METABO за страната ви. Адресите на оторизираните представители можете да намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 10. Екология

Спазвайте националните разпоредби за рециклиране на излезлите от употреба машини, аксесоари и опаковки.



Само за страните – членки на ЕС:

Никога не изхвърляйте електрическите инструменти при битовите отпадъци!

В съответствие с Европейските директиви 2002/96/ЕС за използвани електронни и електрически съоръжения и изпълнението им в националните правни системи, използваните електрически инструменти трябва да бъдат събирани отделно и предавани за рециклиране.

## 11. Технически данни

Разяснения към таблицата на стр. 3.

**U** = Напрежение на акумулаторите

**C** = Капацитет на акумулаторите

**I** = Заряден ток

**t** = Време за зареждане<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> В зависимост от остатъчния капацитет и от температурата на акумулаторната батерия реалните времена за зареждане може да се различават от дадените в таблицата.

Препоръчителна околна температура при зареждане: 0 °C до 50 °C.

Промени в резултат на техническия прогрес са запазени.



Уред с клас на защита II



Променлив ток

**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

**ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)***ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xxl](http://www.metabo.com/xxl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години
  - Електроинструменти Метабо без регистрацията в интернет 1 година
  - Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
  - Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца
- Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромасер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)